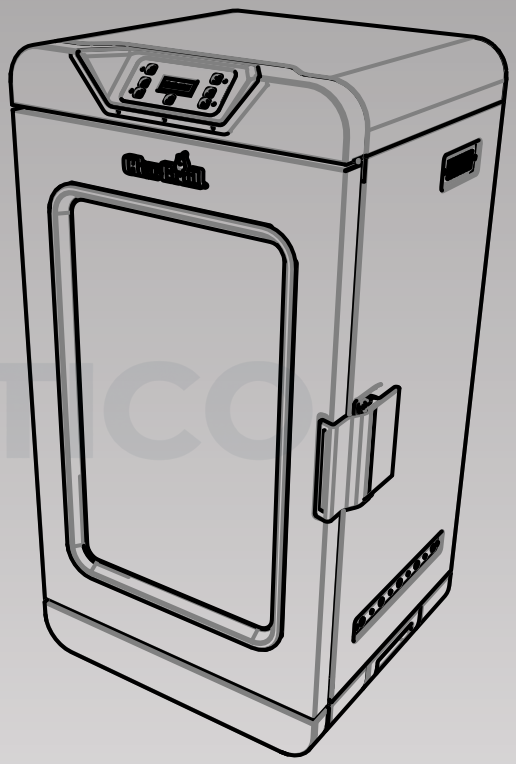
DIGITAL ELECTRIC VERTICAL SMOKER® 725

НОМЕР НА МОДЕЛА

21202009



BG Ръководство за употреба, 2

BE CH FR Mode d’emploi, 8

AT CH DE Betriebsanweisungen, 14

CH IT Istruzioni per l’uso, 20

DK Brugsanvisning, 26

CZ Návod k obsluze, 32

SK Návod na obsluhu, 38

ES Instrucciones de operación, 44

SV Bruksanvisningar, 50

FI Käyttö ohjeet, 56

PT Instruções de operação, 62

IS Notkunarleiðbeininga, 68

RO Instrucțiuni de utilizare, 74

HU Használati utasítások, 80

SI Navodila za uporabo, 86

NB 0359

© 2022 Char-Broil, LLC • Columbus, GA 31902 • Отпечатано в Китай • Инструкции за сглобяване © 2022

42804965 ● 04/20/2022

САМО ЗА УПОТРЕБА НА ОТКРИТО

Само за употреба на открито.
Не използвайте на закрито или за професионално готвене. Използвайте уреда само на добре проветриво място.

ПОТРЕБИТЕЛ:

Запазете това ръководство за бъдещи справки.

ИНСТАЛАТОР/МОНТАЖНИК:

Оставете това ръководство на потребителя.
Сглобяването, монтажът и поддръжката на пушилнята са отговорност на монтажника/собственика.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това ръководство съдържа важна информация, необходима за безопасната употреба на уреда. Прочетете и спазвайте всички указания за безопасност, инструкциите за сглобяване и указанията за употреба и грижа, преди да сглобите уреда и да готвите. Неспазването на инструкциите на производителя може да доведе до тежки наранявания и/или материални щети. Този уред отговаря на техническите стандарти и изискванията за безопасност на електрическите уреди.

Използване на удължител и безопасност

- За най-добра работа на пушилнята използването на удължител **не** се препоръчва.

Ако все пак трябва да използвате удължител, за ваша безопасност:

- Използвайте само удължител за външна употреба, оразмерен за 10 A.
- Използвайте възможно най-краткия удължител. Не свързвайте 2 или повече удължителя един към друг.
- Пазете съединенията сухи и над земята.
- Не оставяйте кабела да виси от ръба на маса или други предмети, където деца могат да го дръпнат или някой може да се спъне в него.

Този уред може да се използва от деца над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако са над 8 години и са под наблюдение. Дръжте уреда и кабела му далеч от деца под 8 години.



Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Той трябва да бъде предаден в оторизиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като събирате и рециклирате отпадъците, вие помагате за опазването на природните ресурси и гарантирате, че продуктът се обезвреждa по щадящ околната среда и здравето начин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВЪЗМОЖЕН ТОКОВ УДАР

- **Уредът е предназначен за 220–240 V – 50–60 Hz, мощност 800 W, клас I, IPX4**
- **Включвайте само в заземен контакт, защитен с дефектнотокова защита (RCD) с номинален ток на задействане до 30 mA.**
- **Редовно проверявайте захранващия кабел за повреди или износване. Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден.**
- **Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен представител или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.**
- **Заменяйте повредените части само с резервни части, доставени от Char-Broil. Не се опитвайте да ремонтирате повредени части.**
- **При пожар поставете контролера в положение OFF, изключете пушилнята от контакта и оставете огъня да догори. Не гасете с вода пожар в този или друг електрически уред.**
- **За да избегнете изгаряния, преди да демонтирате и/или почиствате електрическия контролер и нагревателя, се уверете, че пушилнята е изстинала.**
- **Не модифицирайте този продукт.**
- **Използвайте уреда само както е указано в това ръководство.**
- **Не използвайте уреда на проходни места, където някой може да се спъне в кабела.**
- **Не управлявайте уреда чрез външен таймер или отделна система за дистанционно управление.**

ВНИМАНИЕ

- Употребата на алкохол или лекарства (с или без рецепта) може да наруши способността на потребителя правилно да сглоби уреда или безопасно да работи с него.
- За да избегнете токов удар, изключете захранващия кабел и отстранете електрическия контролер, преди да демонтирате нагревателя и да почиствате пушилнята. Никога не потапяйте електрическия контролер или нагревателя в каквато и да е течност.
- Не включвайте уреда в една електрическа верига с други мощни уреди.

ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

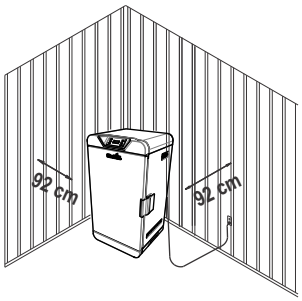
При използване на електрически уреди винаги трябва да се спазват основни мерки за безопасност, включително следните:

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ

- Не докосвайте горещите повърхности с незащитени ръце. Използвайте предвидените дръжки и копчета.
- За защита от токов удар не потапяйте кабела, щепселите, контролера или нагревателя във вода или друга течност.
- Не оставяйте уреда без надзор.
- Когато уред се използва от деца или близо до тях, е необходим строг надзор. Винаги дръжте децата и домашните любимци далеч от уреда.
- Този уред не е играчка.
- Никога не оставяйте включената пушилня без надзор.
- Изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате, и преди преместване или почистване. Оставете го да изстине, преди да поставяте или сваляте части.
- Не използвайте уред с повреден кабел или щепсел, както и след неизправност или каквато и да е повреда на уреда.
- Използването на принадлежности, които не са препоръчани от производителя на уреда, може да причини наранявания. Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя.
- Не оставяйте кабела да виси от ръба на маса или плот, нито да докосва горещи повърхности.
- Не използвайте уреда за цели, различни от предназначението му. Уредът не е предназначен и никога не бива да се използва за отопление.
- За да не се намокри или падне във вода, не използвайте пушилнята на по-малко от 3 метра от басейн, езерце или друг водоем.
- Винаги пазете пушилнята и електрическия контролер сухи и защитени от дъжд.
- Пазете щепселите сухи и над земята.
- Не почиствайте продукта с вода или друга течност под формата на спрей, без първо да изключите електрическия контролер и да демонтирате нагревателя.
- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДЪРВЕНИ ВЪГЛИЩА.** Ще се получи огън от дървени въглища, а пушилнята не е предназначена за тях. Огънят ще създаде опасна ситуация и ще повреди пушилнята.
- С уреда не бива да се използва гориво, например брикети от дървени въглища, или каквато и да е друга течност.
- Уредът е горещ по време на и след употреба. Използвайте изолирани кухненски ръкавици и прибори с дълги дръжки за защита от горещите повърхности и от пръските на течностите при готвене.
- Не използвайте и не съхранявайте бензин, керосин или други запалими течности на по-малко от 7 метра от работеща пушилня. Пазете мястото около уреда свободно от горими материали.
- Не преместваите уреда, докато работи.
- По време на готвене уредът трябва да стои на равна, стабилна повърхност, далеч от горими материали.
- Не почиствайте пушилнята с парочистачка.

Обща безопасност

1. Не докосвайте горещите повърхности с незащитени ръце. За пренасяне използвайте задната дръжка. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Задната дръжка не е предназначена за повдигане на уреда.
2. Никога не оставяйте включената пушилня без надзор.
3. Дръжте децата далеч от пушилнята – и когато е гореща, и когато е студена.
4. Използвайте дълги прибори за барбекю.
5. Оставете пушилнята да изстине, преди да я местите, почиствате или прибирате.
6. Не гответе под покрив.
7. Дръжте пушилнята на 92 cm от стени и парапети.
8. Само за битова употреба на открито. Не използвайте на закрито или за професионално готвене.
9. Не използвайте и не съхранявайте бензин, керосин или други запалими течности на по-малко от 6 метра от работеща пушилня.
10. Когато не я използвате, съхранявайте пушилнята на място, защитено от атмосферни влияния, или я покривайте с калъф.
11. Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя.
12. Сглобяването, монтажът и поддръжката на пушилнята са отговорност на монтажника/собственика.
13. Не покривайте скарата с метално фолио. Това може да доведе до прегряване и повреда на уреда.
14. Използвайте тавата за оттичане само според указанията. Не я поставяйте върху скарите по време на работа.
15. Кутията за опушване **ТРЯБВА** да се използва винаги.
16. **НЕ** оставяйте стара пепел в кутията за опушване. Изпразвайте я след всяка употреба.
17. Изхвърляйте изстиналата пепел, като я увиете в метално фолио, накиснете я във вода за една нощ и я изхвърлите в незапалим съд.



Употреба и грижа за пушилнята

Преди първата употреба на пушилнята:

- Отстранете всички опаковки и търговски етикети от пушилнята. Не използвайте остри инструменти за отстраняване на стикерите.
- Измийте скарите с топла сапунена вода, изплакнете ги и ги подсушете добре.

Преди всяка употреба на пушилнята:

- Използвайте пушилнята само върху здрава и равна повърхност, за да не се преобърне. **НЕ** местете уреда по неравни повърхности.
- За да не изключват предпазителите в дома, пазете електрическия контролер сух и не използвайте други електрически уреди в същата верига.
- Преди всяка употреба проверявайте дали тавата за мазнина е празна и правилно поставена.
- За да не залепват продуктите, намажете добре скарата с растително олио или спрей на основата на растително олио.
- **НЕ** покривайте скарите с метално фолио.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Неспазването на инструкциите на производителя може да доведе до тежки наранявания и/или материални щети.
- Бъдете внимателни, когато работите с пушилнята.
- Преди да сглобите пушилнята или да работите с нея, прочетете и спазвайте цялата информация и мерките за безопасност в това ръководство.

ВНИМАНИЕ

Не почиствайте пушилнята с остри или заострени инструменти.
Не почиствайте емайлираните скари и корпуса на пушилнята с абразивни препарати за фурни, стоманена тел или метални четки. Те ще повредят покритието.

Заменяйте повредените части само с резервни части, сертифицирани от Char-Broil. Не се опитвайте да ремонтирате повредени части.

Съвети за безопасност

- Ако имате проблем с уреда, вижте раздела „Отстраняване на неизправности“.
- Почиствайте пушилнята често, за предпочитане след всяко готвене. Ако почиствате повърхностите за готвене с четка с четина, преди готвене се уверете, че по тях не са останали откъснати четинки. Не се препоръчва почистване на повърхностите за готвене, докато пушилнята е гореща.
- **НЕ** отваряйте вратата на пушилнята по време на работа, освен ако е необходимо. При отваряне на вратата излиза топлина и готвенето се забавя.
- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДЪРВЕНИ ВЪГЛИЩА.** Ще се получи огън от дървени въглища, а пушилнята не е предназначена за тях. Огънят ще създаде опасна ситуация и ще повреди пушилнята. За вкуса на пушено трябва да се използва **дървесен чипс**.

ОПАСНОСТ

При пожар изключете пушилнята от контакта и оставете огъня да догори. Не гасете с вода пожар в този или друг електрически уред.

За да избегнете токов удар, изключете захранващия кабел, преди да почиствате пушилнята. Никога не потапяйте електрическия контролер или нагревателя в каквато и да е течност.

- Почиствайте пушилнята с неабразивен препарат.
- Редовно почиствайте скарите, съда за вода, сондата за месо и тавата за оттичане с топла сапунена вода или разтвор на сода бикарбонат. За упорити петна използвайте неабразивен почистващ прах. Ако почиствате повърхностите за готвене с четка с четина, преди готвене се уверете, че по тях не са останали откъснати четинки. Не се препоръчва почистване на повърхностите за готвене, докато пушилнята е гореща.
- След всяка употреба почиствайте повърхността на термостатите. Има два термостата, разположени на задната вътрешна стена на пушилнята.
- Ако пушилнята ви има стъкло, не го почиствайте с абразивни препарати. Използвайте препарат, предназначен за стъклокерамични плотове. Стъклото е закалено и не се чупи при нормална употреба.
- Почиствайте често кутията за опушване от натрупаната пепел, остатъци и прах.
- Изхвърляйте изстиналата пепел, като я увиете в метално фолио, накиснете я във вода за една нощ и я изхвърлите в незапалим съд.
- Уплътнението на вратата **ТРЯБВА** да се почиства с влажна кърпа след всяка употреба, за да остане в изправно състояние.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За безопасна употреба на уреда и за да избегнете тежки наранявания:

- Употребата на алкохол или лекарства (с или без рецепта) може да наруши способността на потребителя правилно да сглоби уреда или безопасно да работи с него.
- По време на готвене уредът трябва да стои на равна, стабилна повърхност, далеч от горими материали.
- Не оставяйте уреда без надзор. Винаги дръжте децата и домашните любимци далеч от уреда.
- Не преместваите уреда, докато работи.
- Уредът не е предназначен и никога не бива да се използва за отопление.
- Уредът е горещ по време на и след употреба. Използвайте изолирани кухненски ръкавици и прибори с дълги дръжки за защита от горещите повърхности и от пръските на течностите при готвене.
- Пазете мястото около уреда свободно от горими материали.
- Пазете мястото около уреда свободно от горими материали, бензин и други запалими пари и течности.
- Използвайте уреда само на добре проветриво място.

Ако живеете в апартамент:
Попитайте управата на сградата за изискванията и противопожарните правила за използване на електрическа пушилня във вашия жилищен комплекс. Използвайте я само ако е разрешено.



Безопасност на храните

Безопасността на храните е много важна част от удоволствието от готвенето на открито. За да предпазите храната от вредни бактерии, спазвайте следните четири основни правила:

Чистота: Мийте ръцете, приборите и повърхностите с гореща сапунена вода преди и след работа със сурово месо и птиче месо.

Разделяне: Дръжте суровото месо и птиче месо отделно от готовите за консумация храни, за да избегнете кръстосано замърсяване. Когато изваждате сготвената храна, използвайте чисто плато и чисти прибори.

Готвене: Гответе месото и птичето месо добре, за да унищожите бактериите. С термометър проверявайте дали температурата във вътрешността на храната е правилна.

Охлаждане: Своевременно прибирайте приготвените храни и остатъците в хладилник.

Как да разберете дали месото е добре сготвено

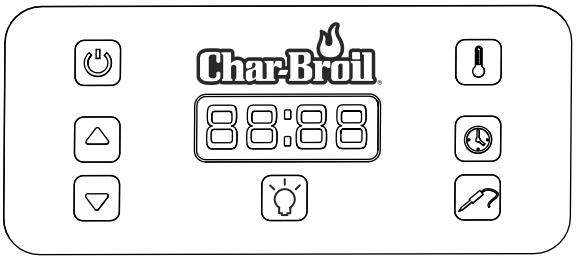
- Месото и птичето месо, приготвяни в уреда, често покафеняват много бързо отвън. Използвайте само размразено месо и термометър за месо, за да сте сигурни, че храната е достигнала безопасна вътрешна температура, и я разрежете, за да проверите визуално дали е готова.
- Препоръчваме храната да е с температура най-малко 4,4 °C преди готвене в уреда.
- Цялата птица трябва да достигне 74 °C. Сокът трябва да е бистър, а месото – да не е розово.
- Стековете и печеното от говеждо, телешко и агнешко месо и свинските пържоли могат да се гответ до 71 °C.
- НИКОГА не гответе месо или птиче месо частично, за да довършите готвенето по-късно. Гответе храната докрай, за да унищожите вредните бактерии.
- С термометър за месо проверявайте дали температурата във вътрешността на храната е правилна.

Почистване на пушилнята:
Прекомерното натрупване на изгоряла мазнина и остатъци от храна намалява ефективността на пушилнята. За оптимални резултати:

- Почиствайте пушилнята отвътре и отвън поне веднъж на сезон, а при интензивна употреба – по-често.
- Най-добри резултати се постигат, като почиствате натрупванията с четка надолу към дъното на пушилнята.
- С мек почистващ препарат или гореща сапунена вода умерено изтъркайте вътрешните повърхности на пушилнята с пластмасова четка или четка с четина.

CUÁTICO

Работа с контролния панел



Бутон за включване – включва и изключва пушилнята

Бутон „Нагоре“ – увеличава времето/температурата

Бутон „Надолу“ – намалява времето/температурата

Бутон за температура – превключва към настройка на температурата на готвене

Бутон за време – превключва към настройка на времето за готвене

Бутон за сондата – превключва към настройка на целевата температура на сондата за месо

Осветление на камерата – вкл./изкл.

- Показанието на температурата на контролния панел може да се колебае с плюс или минус 5–8 °C, докато уредът се включва и изключва, за да поддържа зададената температура на готвене.
- Натиснете веднъж **бутона за включване** – уредът е готов да приема настройки от **бутона за температура**, **бутона за време** и/или **бутона за сондата**.
- Ако уредът е включен и оставен без надзор 19 часа, той се изключва автоматично.
- Контролерът отчита и показва зададената температура на готвене в °C, времето във формат 00:00 (часове:минути) и температурата на сондата за месо в °F. Показанията могат да се превключат от °C на °F, като натиснете едновременно бутоните **„НАГОРЕ“** и **„НАДОЛУ“** за 3 секунди. По същия начин се връщат от °F на °C.
- Нагревателят не започва да загрява, докато не въведете настройките **температура** и **време** или **сонда** и **температура**. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Трябва да изберете готвене или по време, или по целева температура на сондата за месо. Двете функции не работят едновременно.
- Ако сондата за месо не е свързана към пушилнята, функцията на сондата е изключена.

1) **Първоначално изпичане на пушилнята**

ЗАБЕЛЕЖКА: Изпечете пушилнята преди първото готвене.

a) Уверете се, че съдът за вода е поставен **БЕЗ ВОДА**, а кутията за опушване – без дървесен чипс.

b) **Включете уреда в контакта.** Дисплеят веднага получава захранване. При включването прозвучава звуков сигнал.

c) Натиснете веднъж **бутона за включване** – управляващият блок е готов за работа.

(Продължава на следващата страница)

Работа с контролния панел (продължение)

d) Натиснете **бутона за температура** и с бутоните **„НАГОРЕ“** или **„НАДОЛУ“** задайте температура **135 °C** (максималната стойност).

e) Натиснете **бутона за време** и с бутоните **„НАГОРЕ“** или **„НАДОЛУ“** задайте време **2 часа**.

f) След 2 часа изключете пушилнята и я оставете да изстине.

g) След първоначалното изпичане пушилнята е готова за употреба.

ВНИМАНИЕ: По време на работа пушилнята е **ГОРЕЩА**. Когато работите вътре в нея, носете защитни ръкавици.

Използване на кутията за опушване:

Кутията за опушване ви позволява да придадете вкус на пушено на храната. Просто напълнете кутията с дървесен чипс до желаното ниво и я плъзнете на мястото ѝ, преди да загреете пушилнята. Кутията може да се пълни до различно ниво според продължителността на готвенето. Различните видове дървесен чипс придават различен вкус. Таблица с количеството чипс спрямо времето за готвене и подробности за вкуса на дима ще намерите в ръководството за готвене.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Кутията за опушване е предназначена само за дървесен чипс или пелети – не използвайте парчета дърво.
- Пушилнята винаги трябва да работи с поставена кутия за опушване, независимо дали използвате дървесен чипс. Никога не изваждайте и не допълвайте кутията по време на готвене.

Използване на съда за вода:

Уредът се доставя със съд за вода. Той помага месото да остане сочно по време на готвене. Напълнете съда с топла вода (студената вода може да понижи температурата в пушилнята) до маркировката за максимално ниво и го плъзнете на мястото му. Не препълвайте съда за вода.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Използването на вода не е задължително за опушването.
- Пушилнята винаги трябва да работи (включително при загряване) с поставен съд за вода, независимо дали използвате вода. Никога не изваждайте съда за вода по време на готвене.
- Ако се налага да доливате вода по време на готвене, винаги наливайте през отвора в тавата за оттичане. Внимавайте течността да не попадне върху нагревателя. Това може сериозно да повреди нагревателя, вкл. да предизвика пламъци и електрическа повреда.

Готвене с пушилнята:

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги загрявайте пушилнята предварително с поставена кутия за опушване, заедно с дървесния чипс, ако го използвате.

1) Настройка на цикъла на загряване

a) Натиснете **бутона за температура**.

b) Натиснете и задръжте бутона **„НАГОРЕ“** или **„НАДОЛУ“**, докато на дисплея се появят буквите **„PH“**. Отпуснете бутона. **„PH“** мига.

c) Натиснете отново **бутона за температура**. Дисплеят спира да мига – **„PH“** е зададено.

d) Дисплеят показва **„PH“** – по време на цикъла на загряване не се показва температура.

e) Уредът автоматично започва загряването.

Продължение

f) Цикълът на загряване продължава 40 минути.
g) След края на 40-минутния цикъл на загряване:
- Уредът автоматично понижава температурата във вътрешността.
- Дисплеят мига с „00:00“ (не се показва температура).
- Прозвучава звуков сигнал – първо 3 сигнала, а след това по 3 сигнала на всеки 30 секунди.

h) След това можете да използвате **бутона за температура**, **бутона за сондата** или **бутона за време**, за да започнете работа с пушилнята.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уредът се изключва автоматично, ако изминат 60 минути след края на началния 40-минутен цикъл на загряване (40 минути загряване + 1 час = общо 100 минути).

ВАЖНО: Винаги гответе с поставени съд за вода и кутия за опушване, независимо дали са напълнени.

2) Използване на **бутона за температура**

Диапазон на дисплея: 38 °C – 135 °C

a) Натиснете **бутона за температура**. Показва се зададената по подразбиране температура 93 °C.
b) Натиснете и задръжте съответно бутона **„НАГОРЕ“** или **„НАДОЛУ“**, за да увеличите или намалите желаната температура на готвене. (Стойността на дисплея се променя, докато бутонът е натиснат, и спира, когато го отпуснете.)
c) След като въведете желаната температура, натиснете отново **бутона за температура**. След натискането дисплеят спира да мига – настройката е зададена.

3) Използване на **бутона за време**

Диапазон на дисплея: 00:00 – 19:00 часа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Функцията на **сондата за месо** се изключва.

a) Натиснете **бутона за време** – показва се мигащо „00:00“.
b) С бутона **„НАГОРЕ“** или **„НАДОЛУ“** увеличете или намалете часовете („00:00“) на стъпки от 1 час. (Дисплеят продължава да мига.) Стойността се променя, докато бутонът е натиснат, и спира, когато го отпуснете.
c) След като въведете часовете на времето за готвене, натиснете отново **бутона за време**. След натискането часовете („**00**:00“) спират да мигат – те са зададени.
d) Минутите („00:**00**“) продължават да мигат, тъй като все още не са зададени.
e) С бутона **„НАГОРЕ“** или **„НАДОЛУ“** увеличете или намалете минутите („00:**00**“). Дисплеят продължава да мига.
f) След като въведете минутите („00:**00**“) на времето за готвене, натиснете отново **бутона за време**. След натискането минутите („00:**00**“) спират да мигат – те са зададени.
g) След натискането на **бутона за време** в предходната стъпка започва обратното отброяване на времето.
h) При използване на функцията за **време** дисплеят показва зададената температура на готвене и оставащото време (обратно отброяване). Двете стойности се редуват през цялото време на готвене.

Работа с контролния панел (продължение)

i) След изтичане на зададеното време:
- Контролерът автоматично понижава температурата на уреда до 49 °C.
- Дисплеят показва последователно 00:00 и 49 °C – зададеното време е изтекло.
- Прозвучават 3 звукови сигнала, а след това по 3 сигнала на всеки 30 секунди, докато не натиснете **бутона за включване** или докато не настъпи автоматичното изключване след максимум 19 часа.

4) **Бутон за сондата**

Диапазон на дисплея: от 10 °C до 107 °C

ЗАБЕЛЕЖКА: Функцията за **задаване на време** се изключва.

a) Натиснете **бутона за сондата** – на дисплея мига зададената по подразбиране целева температура 63 °C.
b) С бутона **„НАГОРЕ“** или **„НАДОЛУ“** увеличете или намалете желаната температура на сондата.
c) След като въведете желаната температура, натиснете отново **бутона за сондата**.
d) След натискането на **бутона за сондата** дисплеят спира да мига – настройката е зададена.
e) При използване на функцията на **сондата** дисплеят показва температурата в камерата и текущата температура на сондата. Двете стойности се редуват през цялото време на готвене.
f) Когато сондата достигне желаната температура:
- Контролерът автоматично понижава зададената температура до 49 °C.
- Дисплеят показва последователно текущата температура на сондата и 49 °C.
- Прозвучават 3 звукови сигнала, а след това по 3 сигнала на всеки 30 секунди, докато не натиснете **бутона за включване** или докато не настъпи автоматичното изключване след максимум 19 часа.

5) Сондата за месо може да бъде изключена или извадена от храната по всяко време. Ако сондата не е включена или не достигне желаната температура, нагревателят продължава да се захранва, докато не натиснете **бутона за включване** или докато не настъпи автоматичното изключване след максимум 19 часа.

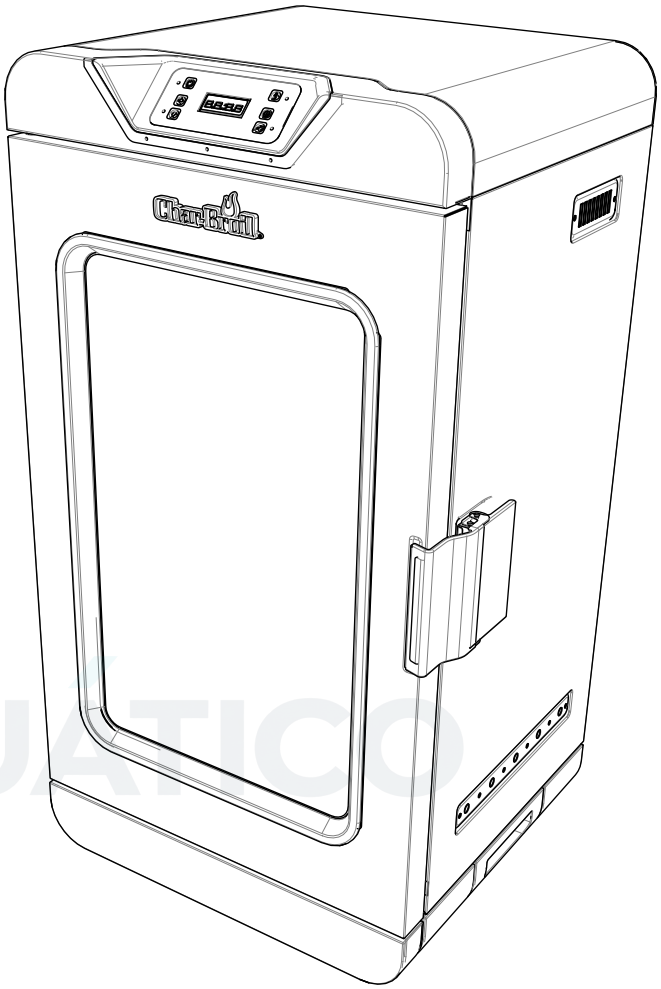
6) **Бутон за LED осветлението (опция)**: включва и изключва осветлението на камерата, ако има такова.

Почистване на скобата на нагревателя:
- Скобата на нагревателя може да се почиства с влажна кърпа с мек почистващ препарат или гореща сапунена вода.
- Преди употреба подсушете електрическия контролер и нагревателя.

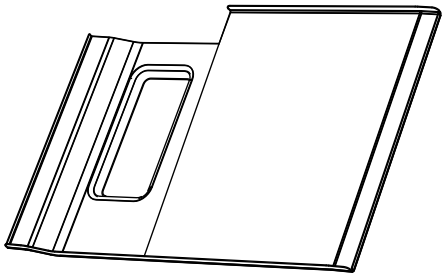
Съхранение на пушилнята:
- Почистете скарата.
- Когато не я използвате, съхранявайте пушилнята на място, защитено от атмосферни влияния, или под калъф.

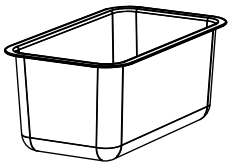
Съдържание на кутията – модел 21202009

A. Корпус на пушилнята
A. Ensemble du fumoir
A. Smoker-Baugruppe
A. Corpo dell’affumicatore
A. Samling af røgeovn
A. Sestavení udírny
A. Zostava udiarne



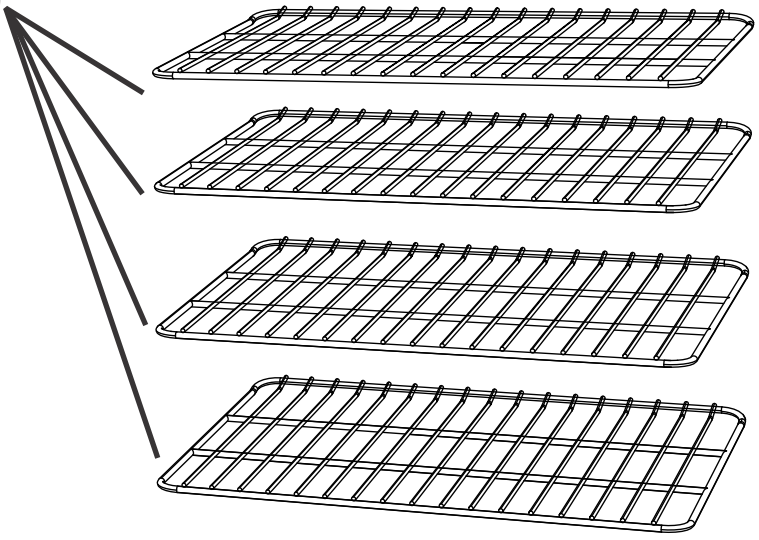
B. Тава за оттичане
B. Plateau d’égouttement
B. Auffangwanne
B. Vaschetta di raccolta
B. Pánev na odkapávání
B. Odkvapkávací plech

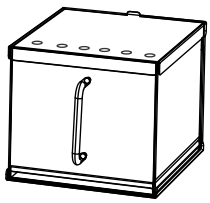




C. Съд за вода
C. Bac à eau
C. Vaschetta dell’acqua
C. Wasserwanne
C. Pánev na vodu
C. Panva na vodu

E. Скари (4)
E. Grilles de cuisson (4)
E. Grillroste (4)
E. Griglie di cottura (4)
E. Riste (4)
E. Rošty na pečení (4)
E. Grilovacie mriežky (4)



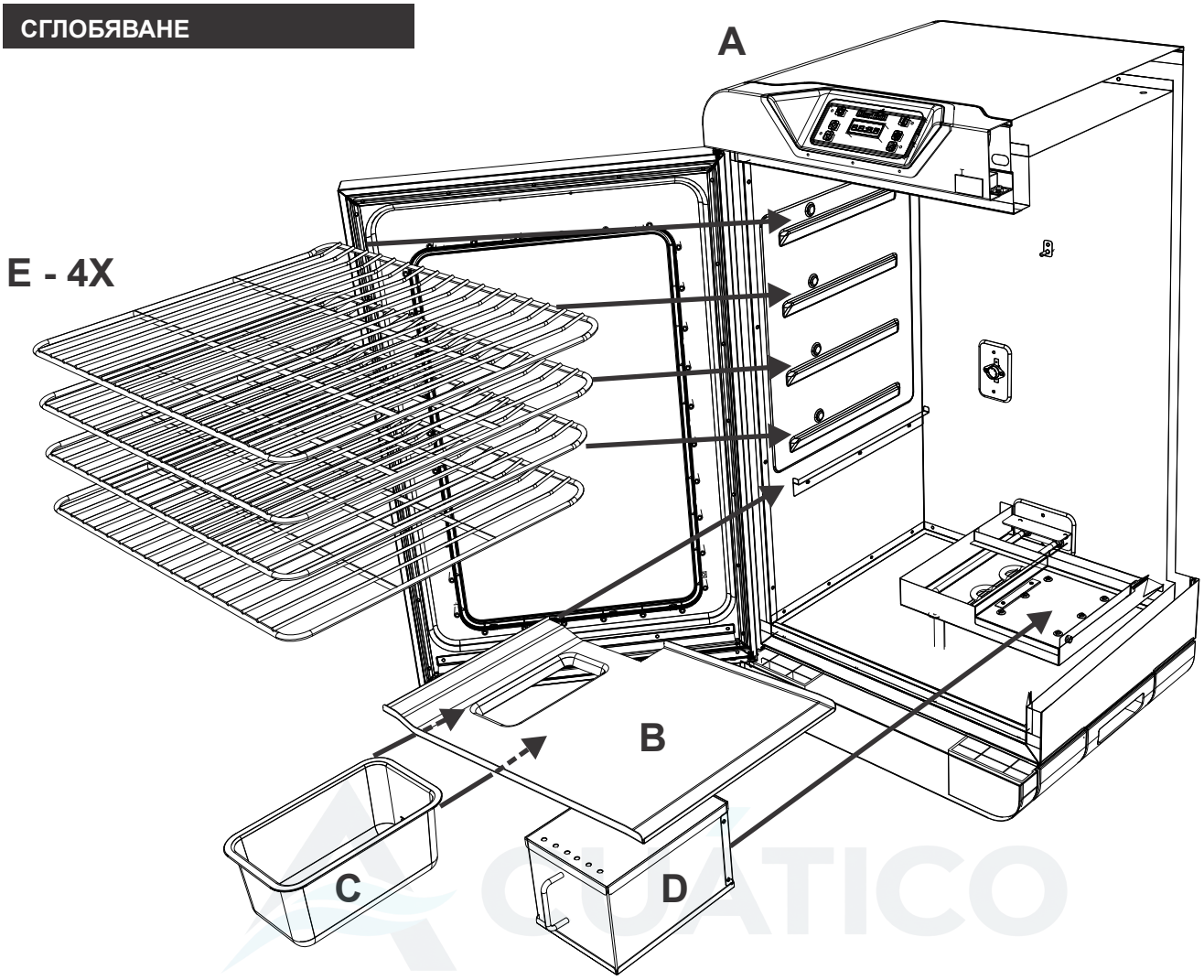


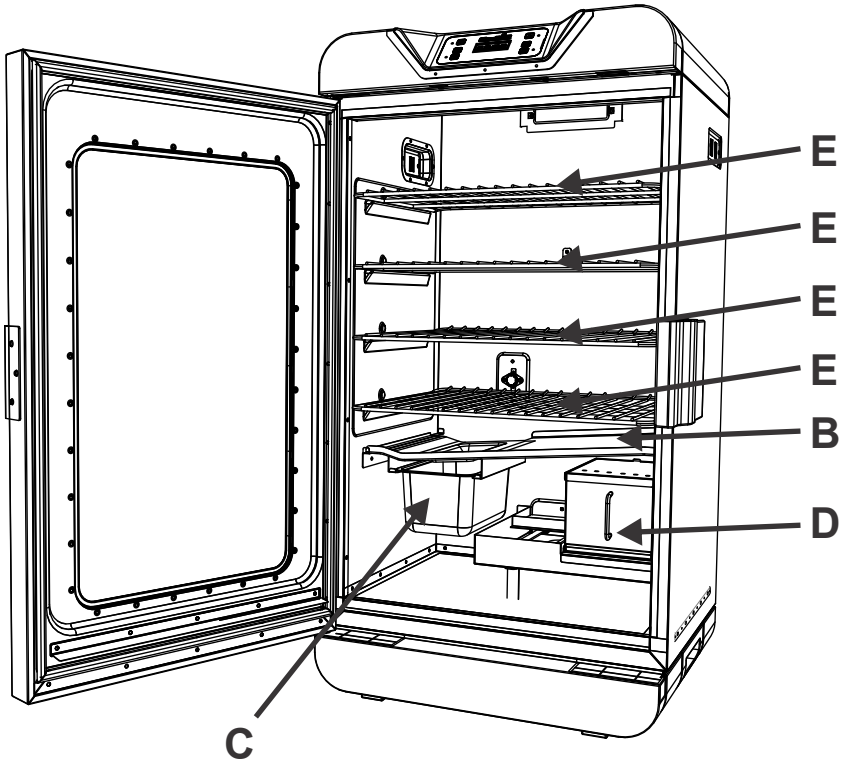
D. Кутия за опушване
D. Boîtier du fumoir
D. Räucherbox
D. Box affumicatore
D. Generátor kouře
D. Aromatizačný box



F. Сонда за месо
F. Sonde à viande
F. Fleisch-Prüfsonde
F. Sonda carni
F. Kødsonde
F. Sonda na maso

СГЛОБЯВАНЕ





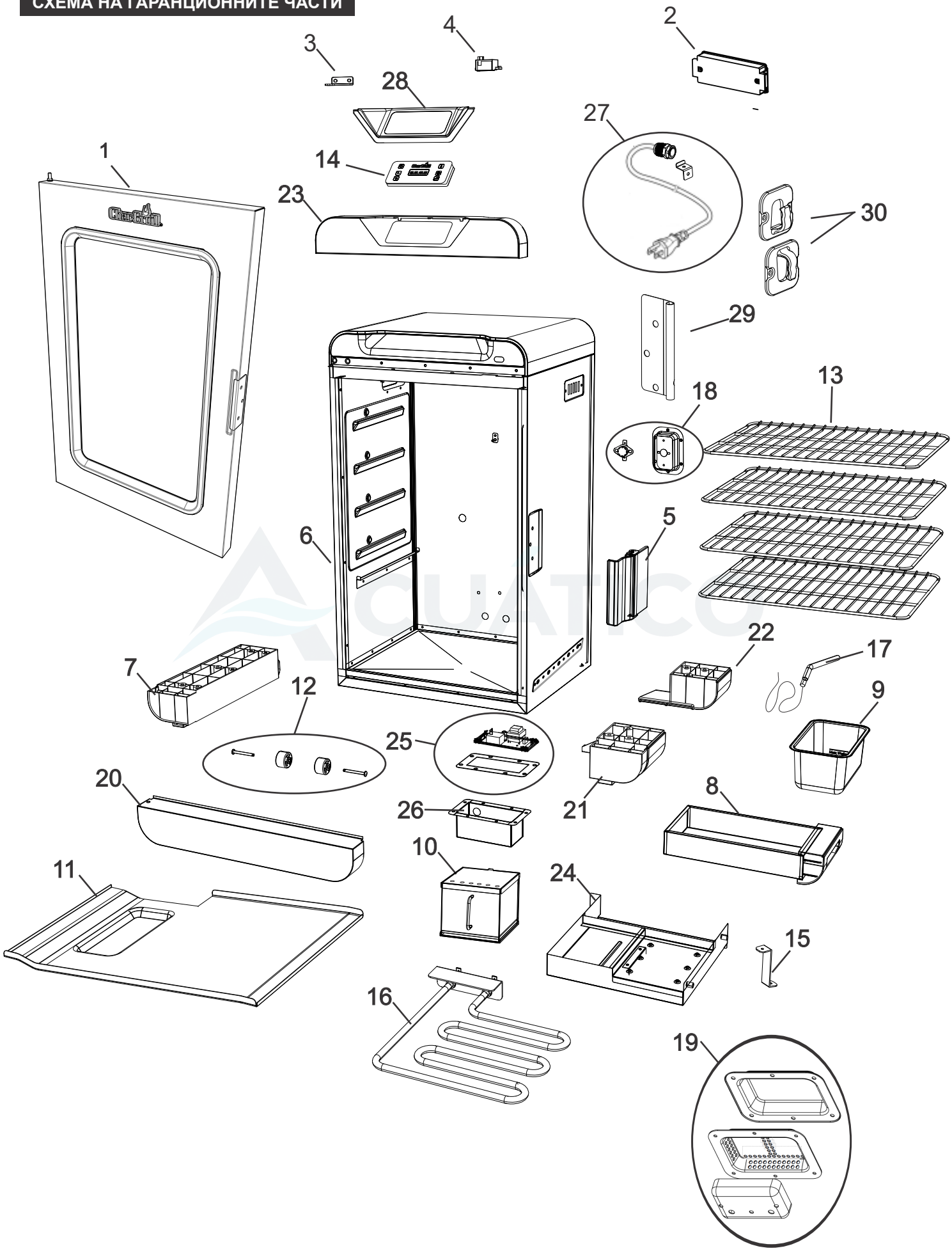
СПИСЪК НА ЧАСТИТЕ

Поз.	Бр.	Описание
1	1	ВРАТА (КОМПЛЕКТ)
2	1	КОМПЛЕКТ LED ОСВЕТЛЕНИЕ
3	1	КОМПЛЕКТ СКОБИ ЗА ПАНТИТЕ НА ВРАТАТА
4	1	КОРПУС ЗА СОНДАТА ЗА МЕСО
5	1	БРАВА НА ВРАТАТА (КОМПЛЕКТ)
6	1	КОРПУС НА ПУШИЛНЯТА (КОМПЛЕКТ)
7	1	ЛЯВ КРАК
8	1	ТАВА ЗА МАЗНИНА (КОМПЛЕКТ)
9	1	СЪД ЗА ВОДА
10	1	КУТИЯ ЗА ОПУШВАНЕ
11	1	ТАВА ЗА ОТТИЧАНЕ (КОМПЛЕКТ)
12	2	КОМПЛЕКТ КОЛЕЛА
13	4	СКАРА
14	1	КОМПЛЕКТ ДИСПЛЕЙ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ
15	1	ОПОРА НА РЕФЛЕКТОРА НА НАГРЕВАТЕЛЯ
16	1	НАГРЕВАТЕЛ
17	1	СОНДА ЗА МЕСО
18	1	КОМПЛЕКТ ТЕРМОСТАТ
19	1	КОМПЛЕКТ ЗАДЕН КОЖУХ НА НАГРЕВАТЕЛЯ
20	1	ПРЕДЕН ПАНЕЛ, ДОЛЕН
21	1	ДЕСЕН КРАК, ПРЕДЕН
22	1	ДЕСЕН КРАК, ЗАДЕН
23	1	КОМПЛЕКТ ЛИЦЕВА ПЛОЧА НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ
24	1	РЕФЛЕКТОР НА НАГРЕВАТЕЛЯ
25	1	КОМПЛЕКТ ЗАХРАНВАЩА ПЛАТКА
26	1	КОРПУС НА ЗАХРАНВАЩАТА ПЛАТКА
27	1	КОМПЛЕКТ ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ
28	1	КОРПУС НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ
29	1	ВЪНШЕН ДЪРЖАЧ ЗА СОНДАТА ЗА МЕСО
30	1	ДЪРЖАЧ ЗА НАВИВАНЕ НА КАБЕЛА

Не са изобразени

…	1	РЪКОВОДСТВО ЗА ПРОДУКТА, ЕВРОПА
…	1	РЪКОВОДСТВО ЗА СМЯНА НА ЕЛ. ЧАСТИ (САМО ОНЛАЙН)
…	1	СТИКЕР ЗА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ

СХЕМА НА ГАРАНЦИОННИТЕ ЧАСТИ



Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Предотвратяване/решение
Пушилнята не загрява	Пушилнята не е включена в контакта	Включете пушилнята в контакта (ще прозвучи звуков сигнал)
	Няма захранване	Изключете пушилнята и извадете щепсела от контакта
		Проверете или сменете в този ред
		Проверете дали не са се задействали предпазителите в дома. При нужда ги включете отново или ги сменете; използвайте заземен контакт, защитен с дефектнотокова защита (RCD) с номинален ток на задействане до 30 mA.
		Опитайте с друг контакт, за предпочитане в друга електрическа верига.
		Разкачете и свържете отново конекторите на термостата. При нужда сменете комплекта термостат
		Разкачете и свържете отново конекторите на панела. При нужда сменете комплекта дисплей на контролния панел
		Разкачете и свържете отново конекторите на захранващата платка. При нужда сменете комплекта захранваща платка
		Указания за демонтаж и смяна ще намерите в онлайн ръководството за смяна на електрически части
	Дефектен нагревател	Изключете пушилнята и извадете щепсела от контакта
		Проверете или сменете в този ред
		Разкачете и свържете отново конекторите на нагревателя
		Сменете нагревателя
		Сменете комплекта термостат
		Сменете комплекта дисплей на контролния панел
		Сменете комплекта захранваща платка
		Указания за демонтаж и смяна ще намерите в онлайн ръководството за смяна на електрически части
Задейства се автоматичният предпазител или изгаря бушон	Друг уред е включен в същата верига като пушилнята	Не използвайте други електрически уреди в същата верига
	Влага или вода в контролера или в електрическите връзки	Пазете всички електрически връзки сухи. Не използвайте пушилнята, когато вали
	Лоши електрически връзки	Изключете пушилнята и извадете щепсела от контакта
		Проверете или сменете в този ред
		Разкачете и свържете отново конекторите на термостата. При нужда сменете комплекта термостат
		Сменете комплекта захранващ кабел
		Указания за демонтаж и смяна ще намерите в онлайн ръководството за смяна на електрически части
Дисплеят не свети	Дефектен контролен панел	Изключете пушилнята и извадете щепсела от контакта
		Проверете или сменете в този ред
		Извадете щепсела на пушилнята и го включете отново (ще прозвучи звуков сигнал)
		Разкачете и свържете отново конекторите на термостата. При нужда сменете комплекта термостат
		Разкачете и свържете отново конекторите на панела. При нужда сменете комплекта дисплей на контролния панел
		Разкачете и свържете отново конекторите на захранващата платка. При нужда сменете комплекта захранваща платка
		Указания за демонтаж и смяна ще намерите в онлайн ръководството за смяна на електрически части
Пушилнята не готви добре	Вратата е оставена отворена.	По време на готвене дръжте вратата затворена
	Недостатъчно загряване	Преди готвене винаги използвайте настройката PH на контролера
	Неподходящ удължител.	Използвайте само удължител за външна употреба със заземен щепсел с 3 щифта, оразмерен за 10 A или повече. Използвайте възможно най-краткия удължител. Не свързвайте 2 или повече удължителя един към друг. Допустим е удължител 12 или 14 AWG с дължина до 50 ft.
Пламъци	Твърде много мазнина в месото.	Отстранете излишната мазнина от месото преди готвене
	Твърде висока температура	При нужда регулирайте (намалете) температурата
	Натрупана мазнина	Почистете пушилнята, скарите, тавата за оттичане, тавата за мазнина и съда за вода
Мазнината продължава да гори	Мазнина, задържана от остатъци от храна	Изключете пушилнята и извадете щепсела от контакта. Оставете вратата отворена и огъня да догори.
		Не гасете огъня с вода. Това може да причини нараняване.
		След като пушилнята изстине, почистете я, скарите, тавата за оттичане, тавата за мазнина и съда за вода.

Отстраняване на неизправности

Кодове за грешки

Проблем	Възможна причина	Предотвратяване/решение
Err1	Алармата издава 3 сигнала на всеки 30 секунди и спира само след изключване с бутона за включване. Мига „Err1“, когато натиснете бутона за включване при пускане на пушилнята. Мига „Err1“, когато натиснете бутона за температура на пушилнята. Мига „Err1“, когато натиснете който и да е бутон на пушилнята. Указания за демонтаж и смяна – в онлайн ръководството за смяна на електрически части	Изключете уреда и извадете щепсела Сменете комплекта термостат
Err2	Алармата издава 3 сигнала на всеки 30 секунди и спира само при натискане на бутона за включване Мига „Err2“, когато натиснете бутона за включване при пускане на пушилнята. Мига „Err2“, когато загрявате пушилнята	Изключете уреда и извадете щепсела Проверете или сменете в този ред: Сменете комплекта термостат Сменете комплекта дисплей на контролния панел Сменете комплекта захранваща платка
Err3	Мига „Err3“, когато натиснете бутона за сондата след пускане на пушилнята. Мига „Err3“, когато натиснете бутона за сондата, за да проверите температурата на храната.	Изключете уреда и извадете щепсела Проверете или сменете в този ред: Сменете сондата за месо Сменете корпуса на сондата за месо Сменете комплекта дисплей на контролния панел
Err4	Мига „Err4“, когато натиснете бутона за сондата след пускане на пушилнята. Мига „Err4“, когато натиснете бутона за сондата, за да проверите температурата на храната.	Изключете уреда и извадете щепсела Проверете или сменете в този ред: Сменете сондата за месо Сменете корпуса на сондата за месо

CUÁTICO

Гаранционни условия

Char-Broil Europe GmbH, Gasstraße 6 - Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hamburg (Char-Broil) гарантира на КУПУВАЧА на този продукт на Char-Broil, че той няма да има дефекти в материалите и изработката от датата на покупката, както следва:

	Електрическа пушилня
Всички части (минимум за ЕС)	2 години

Char-Broil или търговецът на продукта може да изиска разумно доказателство за датата на покупката. **ЗАТОВА ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ИЛИ ФАКТУРАТА.**

[Само за Франция: всички продукти, продавани от Продавача, са обхванати от законовите гаранции по членове 1641 и сл. от Гражданския кодекс (гаранция срещу скрити дефекти) и по членове L. 217-1 до L. 217-14 и L. 411-1 до L. 411-2 от Кодекса за потребителите (гаранция за съответствие).]

Тази гаранция включва правото на ремонт или замяна на продукта или на части от него, които се окажат дефектни при нормална употреба и обслужване. Преди да върнете части, незабавно се свържете с Char-Broil, като използвате данните за контакт на нашия уебсайт. При дефект Char-Broil по свой избор заменя или ремонтира безплатно продукта или съответните части. Char-Broil връща продукта или частите му на купувача с предплатен транспорт или пощенски разходи. Ако Char-Broil реши да ремонтира продукта или дефектните му части и ремонтът е неуспешен, съгласно законовите си права можете да поискате намаляване на покупната цена или да се откажете от договора и да получите обратно сумата.

Тази гаранция не покрива повреди или проблеми в работата, дължащи се на злополука, злоупотреба, неправилна употреба, изменения, използване не по предназначение, вандализъм, неправилен монтаж или неправилна поддръжка или обслужване, или на неизвършване на нормалната текуща поддръжка, включително, но не само, повреди, причинени от насекоми в тръбите на горелките, както е посочено в това ръководство. Възможни са изключения, затова се свържете с Char-Broil или с търговеца, ако имате въпроси дали гаранцията се прилага за вашия случай.

Износването или повредите вследствие на тежки метеорологични условия като градушка, урагани, земетресения или торнада, както и обезцветяването поради въздействие на химикали – пряко или чрез атмосферата, не се покриват от тази гаранция и обикновено не са обхванати от законовите ви права.

Char-Broil не носи отговорност за непредвидими загуби (т.е. загуби или щети, които нито вие, нито Char-Broil или търговецът сте предвиждали към момента на покупката), нито за щети, причинени от вас, като отговорността на Char-Broil за измама или за смърт или телесна повреда, причинени от нейна небрежност, не се ограничава.

Char-Broil не упълномощава никое лице или дружество да поема от нейно име други задължения или отговорности във връзка с продажбата, монтажа, използването, демонтажа, връщането или замяната на нейното оборудване и никакви подобни изявления не са обвързващи за Char-Broil.

Тази гаранция се отнася само за продукти, продадени на дребно на физически лица (а не на фирми) в рамките на Европейския съюз.

Тази гаранция не засяга законовите ви права съгласно приложимото потребителско законодателство в страната ви на пребиваване.

За гаранционно обслужване се свържете с Char-Broil на **info-eu@charbroil.com**.